

**REKA BENTUK PERISIAN PEMBELAJARAN  
BALAGHAH ARAB PERINGKAT SEKOLAH MENENGAH**

**MOHD ZULKHAIRI BIN ABD HAMID**

**FAKULTI BAHASA DAN LINGUISTIK  
UNIVERSITI MALAYA  
KUALA LUMPUR**

**2012**

**REKA BENTUK PERISIAN PEMBELAJARAN BALAGHAH ARAB  
PERINGKAT SEKOLAH MENENGAH**

**MOHD ZULKHAIRI BIN ABD HAMID**

**DISERTASI DISERAHKAN UNTUK  
MEMENUHI KEPERLUAN BAGI  
IJAZAH SARJANA PENGAJIAN BAHASA MODEN**

**FAKULTI BAHASA DAN LINGUISTIK  
UNIVERSITI MALAYA  
KUALA LUMPUR**

**2012**

UNIVERSITI MALAYA

**PERAKUAN KEASLIAN PENULISAN**

Nama: **Mohd Zulhairi Bin Abd Hamid** (No. K.P/Pasport: **850101-02-5487**)

No. Pendaftaran/Matrik: **TGA 090030**

Nama Ijazah: **Sarjana Pengajian Bahasa Moden**

Tajuk Kertas Projek/Laporan Penyelidikan/Disertasi/Tesis (“Hasil Kerja ini”):

**Reka Bentuk Perisian Pembelajaran Balaghah Arab Peringkat Sekolah Menengah**

Bidang Penyelidikan: **Linguistik Terapan**

Saya dengan sesungguhnya dan sebenarnya mengaku bahawa:

(1) Saya adalah satu-satunya pengarang/penulis Hasil Kerja ini;

(2) Hasil Kerja ini adalah asli;

(3) Apa-apa penggunaan mana-mana hasil kerja yang mengandungi hakcipta telah dilakukan secara urusan yang wajar dan bagi maksud yang dibenarkan dan apa-apa petikan, ekstrak, rujukan atau pengeluaran semula daripada atau kepada mana-mana hasil kerja yang mengandungi hakcipta telah dinyatakan dengan sejelasnya dan secukupnya dan satu pengiktirafan tajuk hasil kerja tersebut dan pengarang/penulisnya telah dilakukan di dalam Hasil Kerja ini;

(4) Saya tidak mempunyai apa-apa pengetahuan sebenar atau patut semunasabahnya tahu bahawa penghasilan Hasil Kerja ini melanggar suatu hakcipta hasil kerja yang lain;

(5) Saya dengan ini menyerahkan kesemua dan tiap-tiap hak yang terkandung di dalam hakcipta Hasil Kerja ini kepada Universiti Malaya (“UM”) yang seterusnya mula dari sekarang adalah tuan punya kepada hakcipta di dalam Hasil Kerja ini dan apa-apa pengeluaran semula atau penggunaan dalam apa jua bentuk atau dengan apa juga cara sekalipun adalah dilarang tanpa terlebih dahulu mendapat kebenaran bertulis dari UM;

(6) Saya sedar sepenuhnya sekiranya dalam masa penghasilan Hasil Kerja ini saya telah melanggar suatu hakcipta hasil kerja yang lain sama ada dengan niat atau sebaliknya, saya boleh dikenakan tindakan undang-undang atau apa-apa tindakan lain sebagaimana yang diputuskan oleh UM.

Tandatangan Calon

Tarikh

Diperbuat dan sesungguhnya diakui di hadapan,

Tandatangan Saksi

Tarikh

Nama: Dr. Hj. Mohammad bin Seman

Jawatan: Penyelia

## ABSTRAK

Kajian ini berkaitan dengan pembelajaran balaghah tingkatan empat. Kajian ini bertujuan untuk mereka bentuk alternatif pembelajaran balaghah yang lebih efektif dan menyeronokkan, mengenal pasti fungsi elemen multimedia yang digunakan dalam reka bentuk perisian pembelajaran balaghah dan untuk menilai keberkesanan pembelajaran balaghah berasaskan teknologi multimedia. Proses reka bentuk perisian adalah berpandukan model pembangunana perisian bahasa Arab yang dirangka dengan menjadikan model reka bentuk instruksi ASSURE (Heinch et al., 1996) sebagai panduan aliran kerja. Kajian yang menggunakan pendekatan gabungan (*mix-method*) ini melibatkan seramai 76 orang responden dalam kalangan pelajar tingkatan empat Maktab Mahmud Alor Setar Kedah dari tiga aliran yang berbeza. Tiga orang pakar dalam bidang bahasa Arab juga turut dijadikan responden. Kajian ini menggunakan kaedah soal selidik yang menggunakan skala 5 *likert* bagi mendapatkan data kajian. Data seterusnya diproses menggunakan pakej bantuan analisis statistik iaitu pengaturcaraan *Statistical Package For Social Sciences* (SPSS). Setelah melalui proses reka bentuk perisian, sebuah modul perisian pembelajaran ‘Balaghah Arab’ telah direka bentuk. Dengan terbinanya papan cerita (*storyboard*), elemen multimedia yang digunakan dalam perisian ‘Balaghah Arab’ seperti teks, grafik, animasi, audio dan interaktif dapat dijelaskan spesifikasi dan fungsi penggunaannya. Dapatan daripada penilaian terhadap prototaip perisian ‘Balaghah Arab’ pula mendapati bahawa pembelajaran balaghah berasaskan teknologi multimedia adalah berkesan dan memuaskan. Namun, beberapa kelemahan telah dikenal pasti pada prototaip perisian Balaghah Arab tersebut. Beberapa cadangan turut diberikan kepada pihak yang berkaitan untuk meningkatkan lagi kualiti P&P bahasa Arab.

## ABSTRACT

This study is related to learning *balaghah* in Form 4 Arabic language subject. The aims of this study are as follows: to design more effective and fun alternative method of learning *balaghah*, to identify the elements of multimedia used in designing *balaghah* learning software, and to evaluate the effectiveness of multimedia technology-based *balaghah* learning. The software designing process was based on the Arabic software development model structured using ASSURE instructional design model (Heinch et al., 1996) workflow guide. Mix-method approach was used in this study where 76 respondents from form four students of Maktab Mahmud, Alor Setar, Kedah, who were from three different academic streams, were involved. Three experts in the field of Arabic language also involved as respondents. This study employed survey method using 5-point Likert scale to collect the data. The data were analysed using statistical analysis assistance package, Statistical Package for the Social Sciences (SPSS). After the software designing process, a learning software module named “Balaghah Arab” was designed. By preparing storyboard, the specifications and functional uses of the multimedia elements in the “Balaghah Arab” module such as texts, graphics, animations, audio, and interactive could be explained. Furthermore, the results from the evaluation of “Balaghah Arab” software prototype showed that the multimedia technology-based *balaghah* learning was effective and satisfying. However, a few faults were identified in the “Balaghah Arab” software prototype. Some suggestions were also forwarded to the authoritative parties to enhance the quality of teaching and learning (T&L) in Arabic language.

## **PENGHARGAAN**

Alhamdulillah, bersyukur kehadiran Ilahi dengan berkat dan keizinanNya saya dapat menyempurnakan kajian ini dengan jayanya. Gugusan ucapan penghargaan yang tidak terhingga kepada Dekan Fakulti Bahasa dan Linguistik serta penyelia saya, Dr. Hj. Mohammad bin Seman di atas segala pertolongan, tunjuk ajar dan nasihat yang telah diberikan sepanjang saya dibawah seliaannya. Terima kasih juga diucapkan kepada seluruh warga Fakulti Bahasa dan Linguistik Universiti Malaya di atas segala bantuan dan pertolongan yang telah diberikan.

Di kesempatan ini juga, saya merakamkan ucapan jutaan terima kasih kepada tuan pengetua Maktab Mahmud, Ustaz Shafie bin Ismail dan juga seluruh warga Maktab Mahmud Alor Setar Kedah kerana telah memberikan kerjasama yang begitu baik sepanjang saya menjalankan kajian di sekolah berkenaan. Ucapan terima kasih juga ditujukan kepada warga unit bahasa Arab Akademik Pengajian Bahasa UiTM Shah Alam yang sentiasa memberikan bantuan dan sokongan kepada saya.

Untaian penghargaan terima kasih juga diucapkan kepada ayahanda tersayang, Tuan Hj. Abd Hamid bin Hasan, ibunda yang tercinta, Puan Hjh. Nang Timah binti Hj. Nik Ahmad dan seluruh ahli keluarga yang telah banyak memberi semangat dan inspirasi sepanjang menyiapkan kajian ini. Akhir sekali, kepada semua pihak yang telah membantu saya sepanjang kajian ini dijalankan sama ada secara langsung mahupun tidak langsung, semoga Allah s.w.t membalas segala jasa dan budi baik kalian dengan ganjaran yang setimpal.

## ISI KANDUNGAN

<b>Tajuk</b>	<b>Halaman</b>
ABSTRAK	iii
ABSTRACT	iv
PENGHARGAAN	v
ISI KANDUNGAN	vi
SENARAI RAJAH	xii
SENARAI JADUAL	xiv
SENARAI TRANSLITERASI	xix
SENARAI KEPENDEKAN	xxi
BAB 1 PENDAHULUAN	1
1.0 Pengenalan	1
1.1 Latar Belakang Masalah	2
1.2 Pernyataan Masalah	3
1.3 Objektif Kajian	5
1.4 Persoalan Kajian	5
1.5 Kerangka Konseptual Kajian	6
1.6 Kepentingan kajian	8
1.7 Batasan Kajian	9
1.8 Definisi Operasional	10
	vi

1.9	Rangka Penulisan	12
1.10	Penutup	14
BAB 2 KAJIAN LITERATUR		15
2.0	Pengenalan	15
2.1	Pengenalan Kepada Balaghah	15
2.2	Kepentingan Balaghah Arab	19
2.3	Pendidikan Balaghah di Malaysia	24
2.3.1	Pendidikan Balaghah Sijil Pelajaran Malaysia (SPM)	25
2.4	Prinsip Pengajaran dan Pembelajaran Balaghah Arab	28
2.4.1	Teori Strategi Pembelajaran Bahasa	29
2.4.1.1	Teori Kognitif	30
2.4.1.1.1	Aplikasi Teori Kognitif Dalam Aplikasi Multimedia	30
2.4.1.2	Teori Behaviorisme	31
2.4.1.2.1	Aplikasi Teori Behaviorisme Dalam Aplikasi Multimedia	32
2.4.1.3	Teori Konstruktivisme	33
2.4.1.3.1	Aplikasi Teori Konstruktivisme Dalam Aplikasi Multimedia	34
2.4.2	Pendekatan dan Kaedah Pengajaran Bahasa	35
2.4.2.1	Pendekatan Pengajaran Bahasa	35
2.4.2.1.1	Pendekatan Induktif ( <i>al-tarīqatt al-istinbāṭiyyatt/al-istiqrā' iyyatt</i> )	36
2.4.2.1.2	Pendekatan Deduktif ( <i>al-tarīqatt al-qiyāsiyyatt</i> )	39
2.4.2.1.3	Pendekatan Eklektif ( <i>al-tarīqatt al-intiqā' iyyatt</i> )	41



2.4.2.2	Kaedah Pengajaran Bahasa	42
2.4.2.2.1	Kaedah Terjemahan ( <i>tarīqatt al-tarjamatt</i> )	43
2.4.2.2.2	Kaedah Tatabahasa dan Terjemahan ( <i>tarīqatt al-qawā'id wa al-tarjamatt</i> )	44
2.4.2.2.3	Kaedah Terus ( <i>al-tarīqatt al-mubāsharatt</i> )	45
2.4.2.2.4	Kaedah Dengar – Sebut ( <i>al-tarīqatt al-sam'iyyatt al-shafawiyyatt</i> )	46
2.4.2.2.5	Kaedah Eklektif ( <i>al-tarīqatt al-intiqā'iyyatt</i> )	47
2.5	Pembelajaran Bahasa Berbantuan Komputer (PBBK)	48
2.5.1	Definisi PBBK	48
2.5.2	Ciri-ciri PBBK	49
2.5.3	Keberkesanan PBBK	51
2.5.4	Pendekatan PBBK	53
2.6	Multimedia Dalam Pembelajaran Bahasa	54
2.6.1	Multimedia	55
2.6.2	Elemen-Elemen Multimedia Dalam Pembelajaran Bahasa	57
2.6.3	Model Pembangunan Aplikasi Multimedia Dalam Pembelajaran Bahasa	66
2.7	Penutup	70
BAB 3	METODOLOGI KAJIAN	71
3.1	Pengenalan	71
3.2	Metodologi Kajian Keseluruhan	71
3.3	Model Pembangunan Perisian Bahasa Arab	74
3.4	Model Reka Bentuk Instruksi	77

3.5	Sampel Kajian	81
3.6	Pengumpulan Data	83
3.6.1	Analisis Dokumen	83
3.6.2	Soal Selidik	83
3.7	Instrumen Kajian	84
3.7.1	Papan Cerita ( <i>storyboard</i> )	84
3.7.2	Prototaip Perisian Balaghah Arab	85
3.7.3	Borang Soal Selidik	85
3.8	Pemprosesan dan Penganalisan Data	86
3.9	Penutup	87
<b>BAB 4</b>	<b>ANALISIS DAN REKA BENTUK PERISIAN</b>	<b>88</b>
4.1	Pengenalan	88
4.2	Analisis Utama Perisian	88
4.2.1	Analisis Pengguna Perisian	89
4.2.2	Penentuan Objektif Pembelajaran	92
4.2.3	Pemilihan Kaedah, Media dan Bahan Sumber Pembelajaran	94
4.2.3.1	Pemilihan Kaedah	95
4.2.3.2	Pemilihan Media	96
4.2.3.3	Pemilihan Bahan Sumber Pembelajaran	98
4.3	Reka Bentuk Perisian	101
4.3.1	Reka Bentuk Informasi	104

4.3.2	Reka Bentuk Interaksi	108
4.3.2.1	Pembinaan Papan Cerita ( <i>storyboard</i> )	109
4.3.2.2	Penggunaan Elemen Multimedia Dalam Reka Bentuk Perisian	120
4.3.2.3	Penggunaan Elemen Interaktif Dalam Reka Bentuk Perisian	120
4.3.3	Pembangunan Prototaip	121
4.4	Penutup	136
BAB 5	PENILAIAN PERISIAN	138
5.1	Pengenalan	138
5.2	Penilaian Perisian	138
5.2.1	Penyediaan Borang Soal Selidik	139
5.2.2	Prosedur pengumpulan data	141
5.2.3	Analisis Data	144
5.2.3.1	Kandungan Perisian	144
5.2.3.2	Persembahan perisian	156
5.3	Perbincangan Dapatan Analisis	169
5.3.1	Dapatan Analisis Kandungan Perisian	169
5.3.2	Dapatan Analisis Persembahan Perisian	172
5.4	Penambahbaikan	178
5.5	Penutup	178

BAB 6	DAPATAN, KESIMPULAN DAN CADANGAN	180
6.1	Pengenalan	180
6.2	Perbincangan Dapatan Kajian	180
6.2.1	Dapatan Kajian Semasa Reka Bentuk Perisian	181
6.2.2	Dapatan Kajian Selepas Reka Bentuk Perisian	186
6.3	Cadangan Kajian	190
6.4	Cadangan Kajian Lanjutan	196
6.5	Penutup	197
	RUJUKAN	198
	LAMPIRAN A Modul Perisian Balaghah BAT Tingkatan Empat	206
	LAMPIRAN B Terjemahan Modul Balaghah Tingkatan Empat	229
	LAMPIRAN C Papan Cerita Perisian Balaghah Arab Tingkatan Empat	241
	LAMPIRAN D Prototaip Perisian Balaghah Arab Tingkatan Empat	253

## SENARAI RAJAH

Rajah 1.1: Kerangka Konseptual (Heinch, Molenda, Russell & Smaldino, 1996)	6
Rajah 2.1: Kedudukan Komponen Balaghah Dalam Kuriukulum Bahasa Arab Tinggi SPM	26
Rajah 2.2: Konsep Pendekatan Induktif	37
Rajah 2.3: Konsep Pendekatan Deduktif	39
Rajah 2.4: Konsep Pendekatan Eklektif 1	41
Rajah 2.5: Konsep Pendekatan Eklektif 2	42
Rajah 2. 6: Model Reka Bentuk Instruksi ASSURE	67
Rajah 2. 7: Model Reka Bentuk Instruksi ADDIE	68
Rajah 2. 8: Model Reka Bentuk Instruksi Hanafin & Peck	69
Rajah 3.1: Metodologi Kajian Keseluruhan	72
Rajah 3.2: Model Pembangunan Perisian Bahasa Arab	74
Rajah 3.3: Aliran Kerja Model Reka Bentuk Instruksi ASSURE	77
Rajah 4.1: Struktur Keseluruhan Perisian	105
Rajah 4.2: Struktur Topik	106
Rajah 4.3: Struktur Subtopik Kaedah	107
Rajah 4.4: Struktur Subtopik Latihan	107
Rajah 4.5: Struktur Subtopik Ujian	108
Rajah 4.6: Paparan Menu Utama	112
Rajah 4.7: Paparan Pengenalan Perisian	113
Rajah 4.8: Paparan Objektif Perisian	113
Rajah 4.9: Paparan Panduan Penggunaan Ikon dan Bebutang	114

Rajah 4.10: Paparan Menu Topik	114
Rajah 4.11: Paparan Subtopik Pelajaran Muka Surat 1	115
Rajah 4.12: Paparan Subtopik Pelajaran (Contoh)	115
Rajah 4.13: Paparan Subtopik Pelajaran (Kesimpulan)	116
Rajah 4.14: Paparan Subtopik Pelajaran (Peta Minda)	116
Rajah 4.15: Paparan Subtopik Latihan	117
Rajah 4.16: Paparan Subtopik Ujian (Pengenalan)	117
Rajah 4.17: Paparan Subtopik Ujian (Soalan Ujian)	118
Rajah 4.18: Paparan Sebenar Menu Utama	125
Rajah 4.19: Paparan Sebenar Pengenalan Perisian	126
Rajah 4.20: Paparan Sebenar Objektif Perisian	126
Rajah 4.21: Paparan Sebenar Panduan Menggunakan Ikon dan Bebutang	127
Rajah 4.22: Paparan Sebenar Menu Topik	128
Rajah 4.23: Paparan Subtopik Contoh Pelajaran	131
Rajah 4.24: Paparan Subtopik Kesimpulan Pelajaran	131
Rajah 4.25: Paparan Subtopik Peta Minda Pelajaran	132
Rajah 4.26: Paparan Subtopik Latihan	134
Rajah 4.27: Paparan Subtopik Ujian	135
Rajah 4.28: Paparan Subtopik Soalan Ujian	136

## SENARAI JADUAL

Jadual 2.1: Kandungan Sukatan Pelajaran Balaghah Dalam BAT Tingkatan Empat	27
Jadual 2.2: Kandungan Sukatan Pelajaran Balaghah Dalam BAT Tingkatan Lima	28
Jadual 2.3: Pendekatan P&P dalam PBBK	53
Jadual 4.1: Objektif Setiap Tajuk Balaghah BAT Tingkatan Empat	93
Jadual 4.2: Penggunaan Kod Dalam Reka Bentuk Papan Cerita Perisian	111
Jadual 4.3: Jadual Bilangan Muka Surat Papan Cerita Berdasarkan Kod	118
Jadual 4.4: Elemen Multimedia, Spesifikasi dan Fungsinya Dalam Perisian	120
Jadual 4.5: Elemen Interaktif Dalam Perisian	121
Jadual 4.6: Ciri-Ciri Elemen Multimedia Dalam Prototaip	123
Jadual 4.7: Ikon dan Bebutang Dalam Menu Utama	124
Jadual 4.8: Ikon dan Bebutang Dalam Menu Topik	128
Jadual 4.9: Ikon dan Bebutang Dalam Menu Subtopik	129
Jadual 4.10: Ikon dan Bebutang Dalam Subtopik Latihan	133
Jadual 4.11: Ikon dan Bebutang Dalam Subtopik Ujian	135
Jadual 5.1: Demografi Responden Dalam Kalangan Pelajar	142
Jadual 5.2: Demografi Responden Dalam Kalangan Pakar	142
Jadual 5.3: Taburan Penilaian Pelajar Bagi Rangka Kandungan Jelas	144
Jadual 5.4: Taburan Penilaian Pakar Bagi Rangka Kandungan Jelas	145
Jadual 5.5: Taburan Penilaian Pelajar Bagi Objektif Pembelajaran Jelas	145
Jadual 5.6: Taburan Penilaian Pakar Bagi Objektif Pembelajaran Jelas	146
Jadual 5.7: Taburan Penilaian Pelajar Bagi Kandungan Topik Memenuhi Sukatan Balaghah Bahasa Arab Tinggi Tingkatan Empat	147

Jadual 5.8: Taburan Penilaian Pakar Bagi Kandungan Topik Memenuhi Sukatan Balaghah Bahasa Arab Tinggi Tingkatan Empat	147
Jadual 5.9: Taburan Penilaian Pelajar Bagi Kandungan Topik Disusun Dengan Teratur	148
Jadual 5.10: Taburan Penilaian Pakar Bagi Kandungan Topik Disusun Dengan Teratur	148
Jadual 5.11: Taburan Penilaian Pelajar Bagi Penerangan Kandungan Topik Mencukupi	149
Jadual 5.12: Taburan Penilaian Pakar Bagi Penerangan Kandungan Topik Mencukupi	150
Jadual 5.13: Taburan Penilaian Pelajar Bagi Contoh Yang Diberikan Di Dalam Topik Adalah Pelbagai	150
Jadual 5.14: Taburan Penilaian Pakar Bagi Contoh Yang Diberikan Di Dalam Topik Adalah Pelbagai	151
Jadual 5.15: Taburan Penilaian Pelajar Bagi Bahan Tambahan/Sokongan (Latihan dan Ujian) Disediakan	152
Jadual 5.16: Taburan Penilaian Pakar Bagi Bahan Tambahan/Sokongan (Latihan dan Ujian) Disediakan	152
Jadual 5.17: Taburan Penilaian Pelajar Bagi Maklumat Tambahan (Info, Glosari dan Peta Minda) Menambahkan Maklumat Pengguna Berkenaan Topik	153
Jadual 5.18: Taburan Penilaian Pakar Bagi Maklumat Tambahan (Info, Glosari dan Peta Minda) Menambahkan Maklumat Pengguna Berkenaan Topik	153
Jadual 5.19: Taburan Penilaian Pelajar Bagi Kandungan Topik Dalam Perisian Membantu Pengguna Untuk Lebih Memahami Topik Tersebut	154



Jadual 5.20: Taburan Penilaian Pakar Bagi Kandungan Topik Dalam Perisian Membantu Pengguna Untuk Lebih Memahami Topik Tersebut	155
Jadual 5.21: Taburan Penilaian Pelajar Bagi Keseluruhan Kandungan Topik Adalah Memuaskan	155
Jadual 5.22: Taburan Penilaian Pakar Bagi Keseluruhan Kandungan Topik Adalah Memuaskan	156
Jadual 5.23: Taburan Penilaian Pelajar Bagi Reka Bentuk Skrin Menarik	157
Jadual 5.24: Taburan Penilaian Pakar Bagi Reka Bentuk Skrin Menarik	157
Jadual 5.25: Taburan Penilaian Pelajar Bagi Penggunaan Fon Untuk Teks Adalah Jelas	158
Jadual 5.26: Taburan Penilaian Pakar Bagi Penggunaan Fon Untuk Teks Adalah Jelas	158
Jadual 5.27: Taburan Penilaian Pelajar Bagi Grafik Yang Dipersembahkan Menarik	159
Jadual 5.28: Taburan Penilaian Pakar Bagi Grafik Yang Dipersembahkan Menarik	159
Jadual 5.29: Taburan Penilaian Pelajar Bagi Warna Yang Digunakan Menarik	160
Jadual 5.30: Taburan Penilaian Pakar Bagi Warna Yang Digunakan Menarik	161
Jadual 5.31: Taburan Penilaian Pelajar Bagi Audio Yang Digunakan Berkesan Dalam Memahami Kandungan	161
Jadual 5.32: Taburan Penilaian Pakar Bagi Audio Yang Digunakan Berkesan Dalam Memahami Kandungan	162
Jadual 5.33: Taburan Penilaian Pelajar Bagi Interaktiviti (seperti Roll Over, Klik Bebutang) Adalah Memadai	162
Jadual 5.34: Taburan Penilaian Pakar Bagi Interaktiviti (seperti Roll Over, Klik Bebutang) Adalah Memadai	163

Jadual 5.35: Taburan Penilaian Pelajar Bagi Pautan ke Setiap Subtopik dan Laman Yang Dikehendaki Adalah Mudah	164
Jadual 5.36: Taburan Penilaian Pakar Bagi Pautan ke Setiap Subtopik dan Laman Yang Dikehendaki Adalah Mudah	164
Jadual 5.37: Taburan Penilaian Pelajar Bagi Ikon dan Simbol Mudah Difahami	165
Jadual 5.38: Taburan Penilaian Pakar Bagi Ikon dan Simbol Mudah Difahami	166
Jadual 5.39: Taburan Penilaian Pelajar Bagi Panduan Perisian Adalah Jelas	166
Jadual 5.40: Taburan Penilaian Pakar Bagi Panduan Perisian Adalah Jelas	167
Jadual 5.41: Taburan Penilaian Pelajar Bagi Keseluruhan Persembahan Topik Adalah Memuaskan	168
Jadual 5.42: Taburan Penilaian Pakar Bagi Keseluruhan Persembahan Topik Adalah Memuaskan	168
Jadual 5.43: Bacaan Min Bagi Penilaian Pelajar Terhadap Kandungan Topik Balaghah	170
Jadual 5.44: Bacaan Min Bagi Penilaian Pakar Terhadap Kandungan Topik Balaghah	171
Jadual 5.45: Bacaan Min Bagi Penilaian Pelajar Terhadap Keseluruhan Kandungan Topik Balaghah	172
Jadual 5.46: Bacaan Min Bagi Penilaian Pakar Terhadap Keseluruhan Kandungan Topik Balaghah	172
Jadual 5.47: Bacaan Min Bagi Penilaian Pelajar Terhadap Penggunaan Elemen Multimedia	174
Jadual 5.48: Bacaan Min Bagi Penilaian Pakar Terhadap Penggunaan Elemen Multimedia	174

Jadual 5.49: Bacaan Min Bagi Penilaian Pelajar Terhadap Penggunaan Elemen Interaktif	175
Jadual 5.50: Bacaan Min Bagi Penilaian Pakar Terhadap Penggunaan Elemen Interaktif	175
Jadual 5.51: Bacaan Min Bagi Penilaian Pelajar Terhadap Kemudahan Yang Disediakan Dalam Perisian	176
Jadual 5.52: Bacaan Min Bagi Penilaian Pakar Terhadap Kemudahan Yang Disediakan Dalam Perisian	176
Jadual 5.53: Bacaan Min Bagi Penilaian Pelajar Terhadap Keseluruhan Persembahan Topik	177
Jadual 5.54: Bacaan Min Bagi Penilaian Pakar Terhadap Keseluruhan Persembahan Topik	177

## SENARAI TRANSLITERASI <sup>1</sup>

### 1. Konsonan

Huruf Arab	Huruf Rumi
ا	a
ب	b
ت	t
ث	<u>th</u>
ج	j
ح	<u>h</u>
خ	<u>kh</u>
د	d
ذ	<u>dh</u>
ر	r
ز	z
س	s
ش	<u>sh</u>
ص	<u>s</u>
ض	<u>d</u>
ط	t

<sup>1</sup> Panduan Transliterasi Arab-Rumi, gaya UiTM (2007).

ظ	<u>z</u>
ع	‘
غ	<u>gh</u>
ف	f
ق	q
ك	k
ل	l
م	m
ن	n
و	w
ه	h
ء	’
ي	y
ة	<u>tt</u>

## 2. Vokal

Pendek		Panjang		Diftong	
اَ	a	آ	ā	أَيَّ	ay
إِ	i	إِي	ī	أَوْ	aw
أُ	u	أُو	ū		

## SENARAI KEPENDEKAN

BAT	-	Bahasa Arab Tinggi
BPK	-	Bahagian Pembangunan Kurikulum
CAI	-	<i>Computer Assisted Instruction</i>
CALL	-	<i>Computer Assisted Language Learning</i>
CD-ROM	-	<i>Compact Disk-Read Only Memory</i>
IPT	-	Institusi Pengajian Tinggi
KBSM	-	Kurikulum Bersepadu Sekolah Menengah
KPM	-	Kementerian Pelajaran Malaysia
P&P	-	Pengajaran & Pembelajaran
PBBK	-	Pembelajaran Bahasa Berbantuan Komputer
PBK	-	Pembelajaran Berbantuan Komputer
PLATO	-	<i>Programmed Logic for Automatic Teaching Operations</i>
SBP	-	Strategi Pembelajaran Bahasa
SPM	-	Sijil Pelajaran Malaysia
SPSS	-	<i>Statistical Package for the Social Sciences</i>
STAM	-	Sijil Tinggi Agama Malaysia